





## Para las DAMAS

POR BEATRIZ SANDOVAL

### LAS TAREAS DOMESTICAS DESPUES DE SU INTERRUPCION POR ENFERMEDAD U OTRA CUALQUIER CAUSA

Las tareas y obligaciones domésticas que siempre son muchas, si no se cuenta con ayuda para ellas, son un problema serio cuando por causa de una enfermedad o un viaje, han sido interrumpidas. Durante este intervalo mil cosas pequeñas se han acumulado que necesitan la inmediata atención del ama de casa.

Por otra parte existe también el peligro de que si la persona recién salida de una enfermedad se dedica a las tareas domésticas sin tener en cuenta los defectos que su casa presenta puede bien recaer lo que sería contraproducente.

Un tacto exquisito debe tenerse en tales situaciones.

¿Cuál es lo que tiene más importancia?

El ama de casa convaleciente debe de tener siempre presente que por muy importantes que sean las cosas que han estado abandonadas y necesitan su atención es mucho más importante su salud.

Su imaginación agranda los hechos y el deseo que tiene de atender a todo no es más práctico en resultados que un método en sus tareas que resista el estado de su salud antes quebrantada.

Lo que se debe dejar para mejor ocasión

Si en la casa hay un cuarto más ordenado y con un ambiente de mayor paz que los otros, si bien su limpieza y detalles no sea perfecto debe dejarse y atender a otras cosas más urgentes esperando darle su vuelta respectiva cuando se encuentre fuerte y el antiguo vigor vuelva a su salud. Desde luego el trabajo futuro debe estar a cien leguas de nuestra mente para evitar preocupaciones. Algunas personas convalecientes prefieren cambiar de labor al terminar el día y hacer un poco de descanso de los nervios y para proporcionar un sueño conciliador.

Condescendencia y ayuda por parte de los familiares

La confusión temporal que reina en la casa y que es imposible que se corrija momentáneamente exige condescendencia por parte de todos los de la familia. Así por ejemplo no se deben quejar si las comidas no están a punto o si los cuartos no están en un perfecto orden. De todos modos siempre una casa desordenada pero con todos los miembros de la familia sanos es mucho mejor que si la enfermedad tuviera asiento en ella. Cada uno con un poco de esfuerzo puede aliviar la situación y comprender que días de paz y tranquilidad vendrán en el futuro.

Manera de comportarse

En tales situaciones se recomiendan:

PEG, ANNA Y BARBARA

He aquí bonitos detalles para una toilette de sport.



5909

Vestido de casa para señora

La franela a rayas, combinada con tela lisa, este modelo es de gran popularidad. También es muy apropiado.

A Peg le encantan estos patrones naturales con las finas brisas de otoño. Su indumentaria ya muy en armonía con el objeto. Lleva un bonito sombrero de fieltro de color beige un poco levantado por delante, un escarpe de seda y lana combinado cuyo dibujo hace juego con el del pantalón. Los guantes son grises de piel de sujeción y en forma de manoplas, los zapatos son abotinados según el elegante "oxford" inglés que tan de ritual es en los usos de "sport".

Las medias son de seda gruesas que no desentonan con el conjunto.

FIGURINES CON PATRONES

CUADERNO DE MODAS

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

Envíenos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los patrones de las últimas modas de otoño e invierno, patrones, señoras, niños y niñas, con medidas de cuerpo y tallas de cabeza. Envíenos de nuevo los patrones de la última moda de otoño e invierno. Este cuaderno está escrito en inglés.

viar por correo 20 centavos en sellos o en metálico.

CHARLAS SOBRE BELLEZA

Limpieza de los poros

La mujer que tenga un cutis feo y que al mirarse en el espejo de mañana pueda distinguirse los poros que rodean la nariz y la boca debe sin perder tiempo ensayar un tratamiento eficaz. Para empezar, comprese una pequeña porción de alguna pasta o jabón especial, del que usen los mecánicos para eliminar de sus manos los aceites y grasas. Esto puede adquirirse en todas las tiendas de comestibles y mejor aún en las droguerías; desde luego aconsejamos a nuestras lectoras que se fijen en que la pasta o jabón sea de buena calidad, y una u otra se mezclará con una dosis igual de coldcream, debiendo éste ser fresco y muy puro. Después de hecha la mezcla, consérvese en un tarro provisto de tapadera a rosca para que no se seque la pasta.

Antes de usarla empáñese en agua caliente un trozo de lienzo fino o una toallita, que se extenderá sobre el rostro durante dos o tres minutos y cuando por este sencillo medio se hayan abierto los poros de la piel, tómese con la yema de los dedos una pequeña porción de la pasta y, frotando suavemente, extiéndase sobre la nariz, especialmente alrededor de las ventanillas y por las partes en que sean más visibles los poros y dilatación de los poros. No se debe emplear en los sitios que no sea necesario, pues sólo se trata de un medio de limpiar los poros obstruidos. Es cosa sorprendente la cantidad de pasta que absorbe el cutis. Lávese en seguida la cara, pues la mencionada pasta seca demasiado la piel y acabaría por irritarla a pesar de la refrescante mezcla del coldcream.

La pasta en cuestión, una vez absorbida por la piel, desprende las impurezas que dilataban los poros y las expelle como una especie de secreción, que arrastra el agua tibia al lavarse la cara, dejando la piel de libre sueldad que se había perdido en ella. Después de esto es indispensable correr los poros con un medio de aplicaciones de agua fría y hielo, y por último extiéndase sobre el rostro una ligera capa de coldcream para no correr el riesgo de que este enérgico tratamiento cause alguna irritación en los cutis muy finos.

## NOTAS DE SOCIEDAD

Se encuentra de viaje por el interior, el señor Humberto Fernández, representante en Montevideo, de la casa Nash, manufacturera de coches automóviles, quien recientemente llegó de Europa, acompañada de su distinguida esposa.

Para el día 20 del corriente tiene anunciada su llegada a Nueva York, Mr. Jefferson Caffery, nuevo embajador de los Estados Unidos en Colombia, quien ultimamente ha llegado de El Salvador, donde ha desempeñado el mismo puesto.

Permanecerá en esta ciudad durante diez días, antes de emprender viaje.

El pasado sábado efectuóse en la Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza, el bautizo del niño Raymond Davis, apadrinando el acto la señora Virginia Mock, de Puerto Rico, quien se halla de temporada en esta ciudad, y el señor F. M. Marciano.

Se halla mejorada de la dolencia que le ha aquejado en estos últimos días, la respetable señora doña María Palla de Ferro, que se encuentra en Nueva York, acompañada de su familia.

Procedente de Francia y Alemania ha llegado a Nueva York el señor don Emilio A. Correa, en compañía de su esposa e hijo, y quienes pertenecen a la buena sociedad colombiana radicada en esta ciudad.

A bordo del vapor "Colombia" regresó a Cartagena el señor Belisario Díaz, en compañía de su esposa doña Albertina Gómez de Díaz y sus hijas Hortensia y Albertina, que durante corta temporada han permanecido en esta ciudad.

Ha regresado del Oeste, por cuyos estados ha viajado extensamente el señor Pedro Marín y señora, con su hijo, haciendo un viaje que se halla en Estados Unidos en vista de paseo.

Se halla en Nueva York, procedente de Bogotá, Colombia, el señor Antonio Borda Carrizosa y su esposa doña Toña Angulo de Carrizosa, perteneciente a los altos círculos sociales de aquella capital.

Para someterse a tratamiento

NARICES

Enderezadas

Medicamento sin dolor

Nada de ruidos de pinzas y corras

ACME (Grano), Hojas, Línea, Arco

CICATRICES

Curación perfecta

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

DEPRICION

## BODA DISTINGUIDA



El señor J. Ventura Sureda, editor de "El Mensajero Paramount" de Nueva York, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

El Centro Ecuatoriano Luz de América, preparó en esta ciudad, el señor Antonio Emiliani, acompañado de su esposa doña Margarita Mathieu de Emiliani, residentes en Bogotá.

19, viernes, bajo la presidencia del honorable Charles Evans Hughes.

Ayer llegó en el vapor "Teno", procedente del Perú, el señor Alexander P. Moore, embajador de los Estados Unidos en aquella república y quien se propone pasar una temporada de vacaciones.

DE EUROPA

Mañana embarcará para Nueva York, a bordo del "Ile de France", el señor Carlos Ortiz Basualdo, acompañado de su esposa, y el señor Ortiz Basualdo, también acompañado de su esposa.

NUEVAS SEMILLAS PARA LA RESIEMBRA

(Continuación de la 1a. pág.)

Los necesitados en toda sección de la isla. Se cree que habrá de proveer de provisiones a los habitantes de la mayor parte de las regiones desoladas por un período de uno o tres meses.

Petición

WASHINGTON, 8 de octubre.—La petición enviada por un grupo de miembros de varios partidos políticos de Puerto Rico al señor Santiago Iglesias, senador de la Legislatura de la isla, la cual publicamos en la edición del sábado, fue transmitida al presidente Coolidge por el señor Iglesias, en una carta que dice:

"Honorable Calvin Coolidge, Presidente de los Estados Unidos, La Casa Blanca, Washington, D. C.

"Señor: Refiriéndome al desastre terrible que ha caído sobre el pueblo de Puerto Rico, debido al ciclón destructor de que usted ya está informado, me ha sido remitida, rogándole presentarla a usted, una petición que propone medidas de cooperación para un programa intensivo y práctico de socorros y reconstrucción para los habitantes de la isla. En esta conexión tengo el deber de citar en esta carta, un telegrama recibido de San Juan de Puerto Rico que ofrece unas sugerencias dirigidas a ayudar en las obras de reconstrucción de las regiones devastadas.

"Espero que estas sugerencias encontrarán acogida favorable y merecerán su cooperación. El pueblo de Puerto Rico está muy agradecido de usted por la pronta y cariñosa ayuda ya extendida, y lo será por la acción que recomiendo en el futuro inmediato en su favor. Puerto Rico de verdad agradece la ayuda espléndida que se da actualmente por el pueblo de los Estados Unidos, por medio de la Cruz Roja Nacional, y ahora espera que la Legislatura insular pueda llevar a cabo su parte en la obra de reconstrucción permanente de la isla por la pronta y práctica acción que tomare el Congreso cuando se reúna en diciembre, debido a las recomendaciones que usted le da.

"Con las expresiones de mi más alta apreciación, me suscribo su s. s. (firmado), Santiago Iglesias."

LA FIESTA DE LA RAZA PROMETE REVESTIR

(Continuación de la 1a. pág.)

tar las inconveniencias que le proporcionaba el proyecto, logró redondear el mundo, prestando a la humanidad el mayor servicio que jamás le haya prestado ser humano.

El programa

El programa que se llevará a efecto es el siguiente: A las 9 de la mañana se celebrará una misa cantada en la Iglesia de la Medalla Milagrosa, sita en la calle 114 y séptima avenida.

A las 11 se organizará una manifestación de la novia.

El programa

El programa que se llevará a efecto es el siguiente: A las 9 de la mañana se celebrará una misa cantada en la Iglesia de la Medalla









## Cámaras de Comercio y Noticias Económicas

### INFORMACIONES DE CHILE

(Datos facilitados por el consulado de Chile)

Las entradas provenientes de contribuciones internas por el último semestre alcanzaron a 175.392.675 pesos, acusando un aumento de 20 por ciento sobre el período correspondiente del año anterior.

La Caja de Seguro Marítimo ha comenzado sus operaciones para cubrir riesgos de mar de Magallanes a Panamá.

El miércoles próximo la estación inalámbrica de Quilicura, cerca de Santiago, comenzará su servicio con el mundo entero en conexión con la Telefunken, la Compagnie Française, la Marconi y Radio Corporation.

El último semestre de operaciones en los Ferrocarriles del Estado

ha dejado una utilidad de 28 millones de pesos.

El mismo ejercicio financiero de la Caja de Seguro Obligatorio arroja un balance favorable de 9.548.266,72 pesos.

Las exportaciones del mes de agosto tuvieron un valor de 143 millones de pesos, mientras que las importaciones del mismo mes figuraron con 96 millones. Se estima que las exportaciones por el año 1928 superarán en 800 millones a la cifra de las importaciones.

Las transacciones en el mercado de valores durante el mes de agosto alcanzaron a superar las operaciones efectuadas durante el mismo mes del año anterior en la cantidad de 52 millones de pesos.

### MERCADO DE AZÚCAR

Durante la semana termina la el

## GRACE NATIONAL BANK

Los conocimientos derivados de la experiencia adquirida durante tres cuartos de siglo en el comercio e industria de los países de habla española, están a la disposición de los clientes de esta institución. Los empleados de habla española en este Banco están al servicio para cualquier consulta o consejo que deseen los visitantes o miembros de la colonia hispana de los Estados Unidos.

Servicio bancario internacional completamente organizado

Admitimos cuentas de visitantes por poco tiempo

Especializamos en valores hispanoamericanos

Remesas a Hispano América y España

atendidas con especial cuidado

7 HANOVER SQUARE

NEW YORK CITY

## CENTRAL SAVINGS BANK

El Interés Empieza el día del Depósito

4a Avenida y calle 14 Broadway y calle 77

DOS OFICINAS CONVENIENTES

Ha servido a los que ahorran, desde 1848

Los Intereses Empiezan desde el Día del Depósito

**DRY DOCK SAVINGS INSTITUTION**  
341 Bowery, Esq. 3<sup>rd</sup> St. New York

### DEPOSITOS POR CORREO

Una manera digna de confianza, segura y fácil de hacer sus depósitos y retirarlos cuando no pueda acudir personalmente.

INTERESES SE COMPUTAN TRIMESTRALMENTE

las fábricas nacionales de Oviedo. El ministro uruguayo ha visitado personalmente esta fábrica, enterándose con todo pormenor de detalles de la marcha, organización, etc., así como también de la calidad de los productos.

**Para un congreso**  
MADRID, octubre 8. (P.)—Se ha inaugurado en Praga un congreso internacional de artes populares en el cual ocupará España uno de los primeros puestos con más de cien monografías. Treinta mujeres españolas han presentado ya trabajos especiales para la exposición de ellas, especialmente sobre bordados, peinados, vestidos, etc.

**Una condecoración**  
BADAJOZ, octubre 8. (P.)—El ayuntamiento de la ciudad de Orellana ha condecorado con la Medalla de San Fernando a los soldados en el campo de batalla en África. El gobernador civil les impuso las condecoraciones en nombre del gobierno, revistiendo el acto gran solemnidad. Las agraciadas son Petra García y Mercedes García Correas, madres ambas de soldados que perdieron la vida por salvar a sus compañeros.

**Coordinación de intereses**  
MADRID, octubre 8. (P.)—Se han

## NOTAS DEL PUERTO

A LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en las fechas de llegada y salida de barcos.

### LLEGAN

VAPORES DE CORREO Y DE PASAJE QUE SON ESPERADOS

Martes, 9 de octubre.

PRECEDENCIA

Albert Ballin, Hamburgo, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

CAIRO, La Gaceta, Sept. 29.

## VAPORES

### PARA ESPAÑA

Salidas Directas a

VIGO y SANTANDER

Vapor "LA BOURDONNAIS" Oct. 25 Nov. 29

Vapor "ROUSSILLON" Nov. 10

Vapor "CHICAGO" Diciembre 15

Clase única en cámara desde \$135.00 en adelante,

más \$5.00 de impuesto, por litera en camarotes

interiores y exteriores.

Precio en tercera clase, con billete de ferrocarril pagado

desde Vigo hasta cualquier ciudad importante

de España, \$87.00 más \$5.00 de impuesto.

Billete de ida y vuelta en tercera clase a cualquier ciudad

de importancia de España, y regreso desde Vigo,

\$158.00 más impuestos.

Para pasajes o cualquier otro informe diríjanse al

agente autorizado

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET, NEW YORK

Chelsea 9040 y 2705

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje

de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes

a los precios de tarifa de las compañías, para

Sud América, Centro América, Antillas, Europa y

demás partes del mundo.

ESTADÍSTICA

REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES.

BAJO SU BANDERA EN LOS MAGNÍFICOS Y RÁPIDOS BUQUES

DE LA

COMPANÍA TRASATLANTICA ESPAÑOLA

PROXIMAS SALIDAS

DIRECTO A CORUÑA, GIRON, SANTANDER

y BILBAO

Vapor "CRISTOBAL COLON" Oct. 17; Nov. 30; Enero 13

"ALFONSO XIII" Nov. 10; Diciembre 22

Para CADIZ y BARCELONA

Vapor "JUAN SEBASTIAN ELCANO" Oct. 14; Dic. 19

"MANUEL ARNUS" Oct. 24; Diciembre 6

"MAGALLANES" Nov. 5 (viaje inaugural); Enero 10

"MARQUES DE COMILLAS" Nov. 27 (viaje inaugural)

ATENCIÓN Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el Pasaje de Tercera clase está incluido el billete de ferrocarril desde

el puerto de embarque hasta cualquier ciudad de España.

FIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

AGENCY INC.

24 STATE STREET, NEW YORK

Teléfono: Bowling Green 5150

O A CUALQUIER AGENTE AUTORIZADO

PANAMA PERU-CHILE BOLIVIA

COLOMBIA PANAMA ECUADOR

S.S. Santa Teresa Oct. 11

S.S. Santa María Oct. 25

S.S. Santa Elia Nov. 8

S.S. Santa Bárbara Nov. 22

Puerto Colombia, Cartagena,

Buenaventura, Guayaquil

S.S. Santa Cecilia Oct. 16

S.S. Santa Cruz Nov. 1

Fecha que se anunciará próximamente

El mejor y más rápido servicio, cocina impecable. Los mayores

domos hablan español. Cortesía y comodidad para los viajeros.

NUEVOS MS. SANTA MARIA Via HABANA

El servicio más rápido y lujoso

15.000 ton. Dos hélices

GRACE LINE

10 Hanover Sq. N.Y. Teléfono BEEKman 9200

Vapor DIRECTO a

PUERTO COLOMBIA

CARTAGENA

\$145 PRIMERA CLASE

S.S. Ecuador Oct. 18

S.S. Venezuela Nov. 1

También Panamá Canal, Cortina, La

tercer, San José de Guatemala, California

Grande y cómoda nave, construida

especialmente para el servicio de

Ayuntamiento de Madrid